

Machine translation tools aren't safe for use in high-stakes settings.



Users need the ability to verify translations, even if they don't speak both languages.



We're adapting techniques developed for professional translators to help domain experts generate safe & reliable translations.

**Emergency room discharge instructions:**  
Highly structured and repetitive text

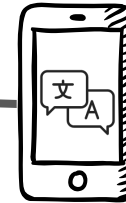
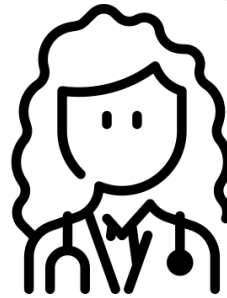
Hold the kidney medicine until you have a chance to speak with your kidney doctor<sup>[1]</sup>

**UNDETECTED FAILURE**

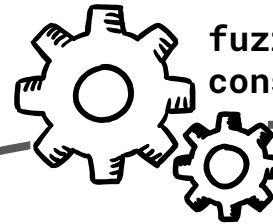


继续服用肾脏药物直到您有机会和您的肾脏医生交流

*Keep taking kidney medicine until you talk to your kidney doctor*



MT alone



fuzzy matching + constrained MT



Hold the kidney medicine until you have a chance to speak with your kidney doctor



**VERIFIED TRANSLATION**

**Translation Memory:**  
Professionally translated phrasebook covering common terms & phrases

Do not start taking your kidney medicine until after your appointment with your kidney doctor.

在你去看肾病医生之前不要开始服用肾病药物

E P I C  
D A T A lab

Berkeley SCHOOL OF INFORMATION

UCSF School of Medicine

MASSACHUSETTS GENERAL HOSPITAL RESEARCH INSTITUTE

[1] Khoong, et al., 2019

Icons source: icons8.com & SlidesCarnival